

## IBM Vilkår for brug – SaaS-specifikke produktvilkår

---

### IBM Program Management on Cloud

Vilkår for brug består af disse IBM Vilkår for brug – SaaS-specifikke produktvilkår (kaldet SaaS-specifikke produktvilkår) og dokumentet IBM Vilkår for brug – Standardvilkår (kaldet Standardvilkår), som er tilgængeligt på adressen: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Den fuldstændige aftale mellem parterne består af IBM International Passport Advantage-Aftalen, IBM International Passport Advantage Express-Aftalen eller IBM International Aftale om Udvalgte IBM SaaS-produkter (hver især kaldet Aftalen) og Vilkår for brug. Hvis der er uoverensstemmelse mellem Standardvilkårene og disse SaaS-specifikke produktvilkår, har de SaaS-specifikke produktvilkår forrang.

Kunden må kun bruge IBM SaaS, hvis Kunden har accepteret disse Vilkår for brug. Kunden erklærer sig indforstået med disse Vilkår for brug ved at bestille, få adgang til eller benytte IBM SaaS. Kunden erklærer sig indforstået med Standardvilkårene ved at klikke på accept-knappen efter at have fået vist disse SaaS-specifikke produktvilkår.

**Hvis en anden end Kunden accepterer disse Vilkår for brug på vegne af Kunden, indestår vedkommende for at have fuld bemyndigelse til at forpligte Kunden til at overholde disse Vilkår for brug. Hvis vedkommende ikke er indforstået med disse Vilkår for brug eller ikke er fuldt bemyndiget til at forpligte Kunden til at overholde vilkårene, må vedkommende ikke benytte eller deltage i noget af den funktionalitet, der bliver tilbudt som en del af IBM SaaS.**

#### Del 1 – IBM-vilkår

##### 1. IBM SaaS

Disse Vilkår for brug gælder nedenstående IBM SaaS-produkter:

- IBM Emptoris Program Management on Cloud
- IBM Emptoris Program Management on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Program Management on Cloud for Non-Production Environment

##### 2. Måletyper for betaling

IBM SaaS-produktet sælges og betales på basis af følgende målinger:

- a. Autoriseret Bruger (Authorized User) er en måleenhed, som IBM SaaS kan anskaffes på basis af. En Autoriseret Bruger er én bestemt person, der har fået adgang til IBM SaaS. Kunden skal anskaffe særskilte, dedikerede licenser til hver enkelt Autoriseret Bruger, der skal have adgang til IBM SaaS-produktet på en direkte eller indirekte måde (f.eks. via et multiplekseringsprogram, en enhed eller en programserver) uanset metode i den måleperiode, der er angivet i Kundens licensbevis eller i Transaktionsdokumentet. En licens til en Autoriseret Bruger er unik for den pågældende Autoriserede Bruger og må ikke deles. Licensen må heller ikke overdrages, undtagen når der er tale om en permanent overdragelse af licensen til en anden person.
- b. Forekomst (Instance) er en måleenhed, som IBM SaaS kan anskaffes på basis af. Ved Forekomst forstås en adgang til en specifik IBM SaaS-konfiguration. Kunden skal anskaffe tilstrækkeligt mange licensrettigheder for hver Forekomst af IBM SaaS, der stilles til rådighed, til at kunne dække adgang og brug i den måleperiode, der er angivet i Kundens licensbevis eller i Transaktionsdokumentet.

##### 3. Pris og fakturering

###### 3.1 Faktureringsmuligheder

Det beløb, der skal betales for IBM SaaS-produktet, er angivet i et Transaktionsdokument. Der er følgende muligheder for fakturering af IBM SaaS-abonnementsgebyrerne:

- a. Hele beløbet bliver betalt forud.
- b. Månedligt (bagud)
- c. Kvartalsvis (forud)
- d. Årligt (forud)

Den valgte faktureringsmulighed gælder for hele den periode, der er angivet i et licensbevis eller et Transaktionsdokument. Det beløb, der skal betales i hver faktureringscyklus, afhænger af det årlige abonnementsgebyr og antallet af faktureringscykluser på et år.

### **3.2 Betaling for del af måned**

Betaling for en del af en måned er betaling for et antal dage, som er beregnet forholdsvis, og som Kunden skal betale. Betaling for en del af en måned udregnes på basis af det antal dage, der er tilbage i en måned. Udregningen begynder fra den dato, hvor Kunden af IBM får besked om, at Kunden nu har adgang til IBM SaaS-produktet.

## **4. Oprettelse af konto og adgang**

Når brugere af IBM SaaS foretager registrering for at få en konto (kaldet Konto), får brugeren af IBM SaaS en Konto-id og et kodeord af IBM. Det er Kundens ansvar at sikre, at den enkelte bruger af IBM SaaS administrerer sine kontooplysninger og sørger for, at de er opdateret. Det er Kundens ansvar at sikre, at den enkelte bruger af IBM SaaS beskytter både sin Konto-id og sit kodeord samt styrer, hvem der kan få adgang til en IBM SaaS-brugerkonto eller bruge et IBM SaaS-produkt på Kundens vegne.

## **5. Fornyelse af Abonnementsperioden**

### **5.1 Automatisk fornyelse af Abonnementsperioden**

Hvis Kundens licensbevis angiver, at fornyelse af abonnementet sker automatisk, kan Kunden forny IBM SaaS-abonnementsperioden ved inden periodens udløbsdato at give skriftlig tilladelse til fornyelsen, for eksempel i form af en ordreformular, et ordrebrev eller en indkøbsordre, i overensstemmelse med vilkårene i Aftalen.

Hvis IBM ikke modtager en sådan tilladelse senest på udløbsdatoen, fornys IBM SaaS-abonnementsperioden automatisk for ét år eller for samme periode som den oprindelige abonnementsperiode, medmindre IBM inden udløbsdatoen modtager skriftlig besked fra Kunden – via Kunden selv eller Kundens forhandler – om, at Kunden ikke ønsker en fornyelse. I modsat fald er Kunden indforstået med at betale de gældende priser for fornyelse.

### **5.2 Løbende fakturering**

Hvis Kundens licensbevis angiver, at abonnementsfornyelse sker via fakturering efter udløbet af Abonnementsperioden, har Kunden fortsat adgang til IBM SaaS og vil løbende blive faktureret for brug af IBM SaaS. Hvis Kunden ikke længere vil bruge IBM SaaS og ønsker at standse den løbende fakturering, skal Kunden give IBM 90 dages skriftligt varsel om annulleringen. Når Kundens adgang til IBM SaaS annulleres, bliver Kunden faktureret for eventuelle udestående betalinger for adgang til og med den måned, hvor annulleringen trådte i kraft.

### **5.3 Kunden skal foretage fornyelse**

Hvis Kundens licensbevis angiver, at abonnementet ophører på tidspunktet for fornyelse, bliver IBM SaaS-produktet ikke fornyet ved udgangen af den første Abonnementsperiode. Kunden skal anskaffe et nyt abonnement til IBM SaaS, hvis Kunden fortsat ønsker at bruge IBM SaaS efter den første Abonnementsperiode. Kunden kan kontakte en IBM-salgskonsulent eller sin forhandler for at anskaffe et nyt IBM SaaS-abonnement.

## **6. Teknisk support**

Der ydes teknisk support til IBM SaaS-produktet i Abonnementsperioden. Den tekniske support er inkluderet i IBM SaaS-produktet og kan ikke anskaffes separat.

Der er oplysninger om teknisk support på webadressen:

<http://www.ibm.com/software/commerce/emptoris/customer-support/>.

Webstedet indeholder også oplysninger om adgang til support via e-mail eller telefon.

## **7. Tillægsvilkår for IBM SaaS-produkt**

### **7.1 Begrænsning for Read Only**

Hvis IBM SaaS er angivet som Read Only (skrivebeskyttet), må Kunden kun benytte sig af adgang til og søgning i opbevaringsstederne, få vist rapporter; deltage i arbejdsgange som godkender eller viderefordeler (router), modtage og svare på evalueringer, modtage og opdatere status for en tildelt opgave og modtage risikoadvarsler.

## **7.2 Begrænsning i forbindelse med IBM SaaS til ikke-produktionsbrug**

Hvis IBM SaaS-produktet er betegnet som Ikke-produktion, må IBM SaaS-produktet kun benyttes som del af Kundens ikke-produktionsaktiviteter, herunder f.eks. test, justering af ydeevne, fejlfinding, benchmarkingmålinger, kvalitetssikring og/eller udvikling - til intern brug - af tilføjelser eller udvidelser til IBM SaaS-produktet ved brug af offentliggjorte API'er (application programming interface). Kunden har ikke tilladelse til at bruge nogen del af IBM SaaS-produktet til andre formål uden at have indhentet de relevante produktionslicenser.

## **7.3 Samlede licenser – IBM Emptoris Program Management on Cloud**

Kunden skal anskaffe en licens til brug af Forekomster samt tilstrækkeligt mange licenser af typen Autoriseret Bruger til at dække det antal IBM SaaS-brugere, som anvender IBM Emptoris Program Management on Cloud.

## **7.4 Licenser er ikke påkrævet**

Administrative brugere er inkluderet i IBM SaaS-produktet. Kunden skal ikke anskaffe licens som autoriseret bruger til Administrative brugere af IBM SaaS.

## **7.5 Tredjepartswebsted og -serviceydelser**

Hvis Kunden eller en IBM SaaS-bruger overfører Indhold til et tredjepartswebsted eller en anden serviceydelse, der er linket til via IBM SaaS-produktet, eller som er gjort tilgængelig via IBM SaaS-produktet, skal Kunden og brugeren af IBM SaaS sikre, at IBM har det nødvendige tilsagn, der muliggør en sådan overførsel af Indhold, men interaktionen er udelukkende mellem Kunden og tredjepartswebstedet eller serviceydelsen. IBM giver ingen garantier eller tilkendegivelser vedrørende sådanne tredjepartswebsteder eller -serviceydelser og er ikke ansvarlig for sådanne tredjepartswebsteder eller -serviceydelser.

## IBM Vilkår for brug

---

### Del 2 – Særlige vilkår for specifikke lande

Følgende vilkår erstatter eller ændrer de omtalte vilkår i Del 1. Alle de vilkår i Del 1, der ikke berøres af disse ændringer, forbliver uændrede og gældende. Del 2 består af ændringer til disse Vilkår for brug og er organiseret som følger:

- Landeændringer for Nord-, Mellem- og Sydamerika
- Landespecifikke ændringer for Asien og Stillehavsområdet.
- Landeændringer for Europa, Mellemøsten og Afrika.

#### LANDESPECIFIKKE ÆNDRINGER FOR NORD-, MELLEML- OG SYDAMERIKA

**BELIZE, COSTA RICA, DOMINIKANSKE REPUBLIK, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NICARAGUA OG PANAMA.**

##### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

**ARGENTINA, BRASILIEN, CHILE, COLUMBIA, ECUADOR, MEXICO, PERU, URUGUAY, VENEZUELA.**

##### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.*

#### BRASILIEN

##### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following is added after the second paragraph:*

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

#### USA

##### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

#### LANDESPECIFIKKE ÆNDRINGER FOR ASIEN – STILLEHAVSOMRÅDET

**BANGLADESH, BHUTAN OG NEPAL**

##### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current

Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

**LANDESPECIFIKKE ÆNDRINGER FOR EUROPA, MELLEMØSTEN OG AFRIKA (EMEA)  
BAHRAIN, KUWAIT, OMAN, QATAR, SAUDI-ARABIEN OG FORENEDE ARABISKE EMIRATER.**

**5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period**

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

## Bilag A

### Funktioner og komponenter

IBM SaaS tilbyder faciliteter, som slutbrugerne kan anvende til at opnå programsynlighed i realtid og aktivt administrere en lang række funktioner i programmerne. Konfigurerbare formularer og arbejdsgange giver slutbrugerne mulighed for at håndtere og administrere vigtige programopgaver. IBM SaaS giver slutbrugere mulighed for proaktivt at overvåge, måle og spore besparelser og programmål via dashboards og rapportfaciliteter.

### IBM Program Management on Cloud

**Task Management** – Faciliteter til oprettelse af opgaver, tildeling af roller, etablering af advarsler og meddelelser samt kobling til overordnede projekter. Brugerne kan også oprette opgavemilepæle og knytte dem til relaterede hændelser for leverandørvalg og aftaler. Regelbaseret status tilbyder opgaveopdateringer og viden om, hvorvidt et projekt kører, som det skal.

**Program and Project Management** – Program- og projektstyringsfaciliteter giver brugerne mulighed for at anvende skabeloner til at oprette projekter, der består af flere opgaver og tilknytte team og ressourcer til projekterne. Brugerne kan overvåge projekter og programmer, få vist problemer og advarsler samt spore besparelser på projekt- eller programbasis.

**Dashboards and Reports** – Giver mulighed for at få vist indkøbstiltag samlet ét centralt sted med tilpassede dashboards og rapporter. Brugerne kan spore status og rapportere på opgave- eller milepælsbasis.

**Savings Tracking** – Registrer opnåede besparelser på projekt- eller opgavebasis, og opsummer automatisk godkendte besparelser på projekt- eller programniveauet. Mulighed for at etablere arbejdsgange for godkendelse af besparelser og rapporter.

**Issue Tracking** – Sporing af problemer og risici, der påvirker arbejdsgange, programmer og projekter. Få indsigt i centrale milepæle, i takt med at de bliver opnået, og overvåge flaskehalse. Tilpas automatisk opgavestatus baseret på, hvor alvorligt problemet eller risikoen er, og undgå at opgaver med ikke-løste problemer bliver lukket.

**Resource Management** – Giver mulighed for at få vist ressourcebrug og spore tilknyttede opgaver og opgavedage pr. bruger. Rapportér om gennemsnitlig varighed af opgaver, færdiggørelse og andre centrale resultatindikatorer.

**Workflow Management** – Opret procesarbejdsgange ved brug af et program til grafisk modellering, og tilknyt advarsler og meddelelser.

**Security** – Anvend rollebaserede sikkerhedsbegrænsninger på program-, projekt-, opgave- og milepælsbasis til at administrere specifikke brugerroller og -adgange.

**Request Management** – Fleksible faciliteter til oprettelse af anmodninger baseret på konfigurerede formularer. Request Management bruger en konfigureret Workflow Management til at styre og dirigere anmodninger til de relevante brugere.